

Arien und Gesänge

aus

# Gullistan,

oder:

## Der Hulla von Samarcand.

---

Eine  
Komische Oper  
in drey Aufzügen.

---

Aus dem Französischen übersetzt  
von Schlegel

---

Die Musik ist von D'Alayrac.



FR. NIC. MAISCHKE'S  
MUSIKHISTORISCHES  
MUSEUM. FRANKFURT A.M.

---

Frankfurt am Main, 1806.

59 handschriftl. 189/207

## Personen.

---

Gulistan, ehemaliger Günstling des Königs.

Taher, ein reicher Kaufmann in Samarcand.

Ein Unbekannter.

Dilara, geschiedene Frau des Taher.

Calaf, Aufseher in Tahers Palast.

Taher's Dienerschaft.

Gefolge des Unbekannten.

Imian's.

Priester.

Bachen.

---

Der Schauplatz ist in Samarcand, die Hauptstadt der Asiatischen Tartaren.

---

# Erster Aufzug.

Nro. I. Recitativ. Gulistan.

Ein Heer von Sclaven harrete, mir dienstbar zu  
seyn.

Muß goldnen Bechern floß der edle Cyperwein.

Ha! ich schlürfte ihn in langen, vergessenden  
Augen,

Und Harmonie der Götter erhob mein Vergnügen!

Es tanzte mir entgegen von Schönen ein Schwarm,

Und Dilara, die Holde, hielt ich entzückt im Arm!

Aria.

Wie schwand in wonnevolltem Beben  
Dahin der sel'ge Augenblick!

Ich war entrückt ins andre Leben,

Da ich theilte der Götter Glück.

Ach! Dilara, voll süßer Schmerzen,

Sankst du an meine treue Brust.

Wie schlug mein Herz an deinem Herzen!

Wir empfanden die höchste Lust.

Wie schwand in ic. ic.

Doch — wie leichte Schatten entschweben,

So floß, was mich beglückt gemacht.

Erwachend zum wirklichen Leben,

Sah rings mein Blick nur dde Nacht.

Wohlan! keine Klage ertöne,

Fern von mir bleibt Sorge und Schmerz.  
 Ich habe Muth! die Hoffnung fröne.  
 Mit Rosen mein zufriednes Herz.  
 Da vergebens droh'n mir Gefahren,  
 Ich verlache mein Missgeschick.  
 Auch im Sturm will ich bewahren  
 Meines Frohsinns stilles Glück.

Nro. 2. D u e t t.

**Unbek.** Mein junger Freund, vertrau auf mich,  
 Für dein Glücke will ich sorgen.

**Gulist.** O sehr verbunden! welch Glück für mich,  
 Bei solchem Schutz bin ich vor Noth ge-  
 hörigen.

**Unbek.** Ja ich will für dein Glücke sorgen,  
 Wenn Gefahr und Leiden dir draun,  
 Ich will brüderlich sie zerstreun.

**Gulist.** Mein Herr! ein Christus werd ich seyn,  
 Wenn sie ihre Freundschaft mir wehn,  
 Ha! nun fällt Licht auf meine Wahn,  
 Nur frohe Tage werd ich zählen.  
 Wer solche Freunde haben kann,  
 Dem kann es nie an Freuden fehlen.

**Unbek.** Er sieht mitleidsvoll mich an,  
 Er weiß den Spott kaum zu verhehlen,  
 Doch ists von mir schon viel gethan,  
 Zu meinem Günstling ihn zu wählen.

**Gulist.** Mein Herr! in jeglicher Gefahr,  
 Werd ich getrost an sie mich wenden.

**Unbek.** Mich erfreun würde immerdar,

Deine Sorgen hülfreich zu enden.

Gulist. Mich beglückt ihre Güttigkeit.

Unbek. Ich thu, was mir mein Herz gebent.

Beide. Bei meinem Wart, wer hier uns hört,

Wird vergebens die Stirne reiben.

Wer unter uns die Kunst bedarf, wer  
sie gewährt,

Muß Federmann ein Räthsel bleiben.

Gulist. Sie sehn, ich bin beschäm't; mein Herr.

Unbek. Nur keinen Dank, ich bitte sehr.

Gulist. Doch er, ein Bettler meines gleichen,

Ihm sollte ich an Grosmuth weichen?

Nein, wahrlich! das darf nicht geschehn,

Er soll auch mich als Edmier sehn. —

Mein junger Freund! vertrau auf mich,

Für dein Glücke ic. ic.

Unbek. O sehr verbunden! ic. ic.

Gulist. Ja ich will ic. ic.

Unbek. Mein Herr, ein Erdus ic. ic.

Gulist. Ich thu, was mir ic. ic.

Unbek. Mich beglückt ic. ic.

Beide. Bei meinem Wart! wer hier uns hört

Wird vergebens ic. ic.

Gulist. Soll't ein Obdach dir jemals gebrechen

Dieses theil ich gern mit dir.

Unbek. Was so gütig sie jetzt mir versprechen,

Ja, unvergesslich bleibt es ewig mir!

Beide. Meine Macht, mein Credit, meine Casser

Alles bleibt dir mein Freund überlassen.

Gulist. Ja zählen kannst du stets auf mich.

Adjen! Adjen!  
Mus jeder Noth befreyn' ich dich.

Nro. 3. Romanze.

Gulist. O hört des Fremdlings Bitte,  
Hört mitleidssvoll sie an,  
Und zeiget seinem Schritte  
Die dornenlose Bahn.  
Das stille Glück des Lebens,  
Der Freude Rosenspur,  
Sucht lange schon vergebens,  
Der arme Troubadour,  
Weyht seinem Schmerz  
Ein fühlend Herz!

Laßt seine hange Klage  
Vom Winde nicht verwehn,  
Nur einen seiner Tage  
Laßt freundlich untergehn. —  
Ach! sinkt auf ihn hernieder  
Ein Tropfen Linderung nur,  
Dann lächelt Hoffnung wieder  
Dem armen Troubadour,  
Weyht seinem Schmerz  
Ein fühlend Herz!

3  
Getrennt von seiner Lieben,  
Fühlt sich so arm sein Herz.  
Nichts, nichts ist ihm geblieben,  
Als heißer Sehnsucht Schmerz!

2

Belohnt ein mild Geschick  
Einst seine Treue nur,  
Dann sucht kein höhres Glück  
Der arme Troubadour.  
Weyht seinem Schmerz  
Ein fühlend Herz! —

**Taher.** Calaf! Baskir! Moussard!

**Gulist.** Was hör ich? welch Geschrey? Ein Unglück ist geschehn!  
**Taher.** Nun werdet ihr bald gehn?  
**Calaf u.** Was machst du hier? fort, fort, Verräther!  
**Sclaven.** Sonst mag dir Allah gnädig seyn!  
**Gulist.** Läßt mich! ich bin kein Missethäter.  
Ich hebe nicht vor eurem Dräun.  
**Calaf u.** Wir thun, was unser Herr gebot,  
**Sclaven.** Fieh seinen Zorn, er bringt dir Tod!  
**Gulist.** Was habe ich mit ihm zu schaffen?  
Für welch Vergehn will er mich strafen?  
Warum will er, daß ich sieh' diesen Ort?  
**Calaf u.** Er selbst wird bald erscheinen,  
**Sclaven.** Drum packe schnell von hier dich fort.  
**Gulist.** Für welch Vergehn ic. ic.  
Warum will er, daß ic. ic.  
**Chor.** Nur geschwinde! —  
Ach unser Herz empöret sich,  
Wir allzumal, wir lieben dich.  
**Gulist.** Was hör ich? o Gott!  
Ihr allzumal, ihr liebet mich?  
**Calaf.** Man horcht am Fenster,  
Geschwind zu ihr Greundemair.

Gangt an zu schreyn.

- Chor:** Du wagst es noch —  
(Wir alle bleiben dir ergeben — )  
Zu widerstehn? —  
(Du wirst in uns stets Freunde finden.)  
Ha, zitze für dein Leben!  
Fort, entferne dich! was machst du hier?  
**Gulist.** Hört mich nur an:  
Ich werd euch Red' und Antwort geben. —  
(Ihr allzumal, ihr liebet mich?  
Welch ein süßes Glück für mich!  
Wie hebt mein Herz vor Wonne sich!)  
**Chor:** Ach! unser Herz empfret sich!  
Wir allzumal, wir lieben dich! —  
Fort, Vagabund; entferne dich! —  
Ach! unser Herz ic. ic.  
Du wagst es noch zu widerstehn?  
Fort, fort, Verwegner!

#### Nro. 4. D u e t t.

- Taher.** Wist, die bezauberndste Gestalt  
Hat gütig ihr Natur gegeben.  
**Unbek.** Ich hörte schon, wie Jung und Alt  
Zur seltnen Schönheit sie erheben.  
**Taher.** Sie ist so lieblich, sanft und mild.  
Sie ist, so sagt man, zum Entzücken.  
**Taher.** Ein Himmel strahlt aus ihren Blicken!  
**Unbek.** Der Houris holdes Ebenbild.  
**Taher.** Bedenkt mein Freund, wie viel ich wage,  
Wenn ich, wie das Gesetz gebent,

Sie einem andern übertrage.

**Unbek.** Legt, zu zähmen die Lüsternheit

Ein wenig Gold nur auf die Waage.

**Taher.** Nein, nein! es bleibt gefährlich jederzeit.

**Unbek.** O lasset doch, laßt dem Vertraun die  
Sorge weichen!

**Taher.** Ist eine Hullä nicht unsers gleichen?

Ist er nicht auch von Fleisch und Bein? —

Droht uns ein zweifach Uebel, das Kleinste  
wählt man da.

Doch ach! das Größte scheint mir ein

Hullä.

**Unbek.** Droht uns ein zweifach Uebel so so.

Mir scheinet hier das Kleinste ein Hullä.

**Taher.** Ihr sagtet doch, sie müßten beide

Die ganze Nacht beisammen seyn.

**Unbek.** Ja ja mein Freund, man schließt sie beide  
Wie Mann und Weib, ins Zimmer ein.

**Taher.** Nein, nein, das kann nicht seyn.

**Unbek.** Bestimmt und klar spricht das Gesez.

**Taher.** Sie sind allein?

**Unbek.** So ißt, mein Lieber!

**Taher.** Was wird aus mir in dieser Zeit?

**Unbek.** Ihr thut, was das Gesez gebeut.

Ihr fleht andächtig zum Propheten,

Damit der Zeit

Er Flügel leiht,

Und von der Qual euch bald befreit.

**Taher.** Laßt mich in Ruh mit dem Propheten,

Wer kann in solcher Lage beten?

Bei meinem Bart! ich glaube schier  
Ihr treibt nur euren Scherz mit mir.

Ich soll, indes bei einem dritten,

Mein Weib die Engel singen hört,

Wohl noch für sie um Segen bitten?

Nein, nein; das ist zu viel begeht.

So ungerecht mein Freund, nein, nein!

Kann Mahomet gewiß nicht seyn.

**Unbek.** Verwegner Freyler! schweig, und murre  
nicht.

Folg' dem Gesetz in Unterthänigkeit.

Gehorsam bleibt, wo Mahomet gebeut,

Des Muselmannes erste, höchste Pflicht.

Droht uns ein zwiefach Uebel? ic. ic.

**Taher.** Wohlan, es sey! ich schweig und murre  
nicht,

Ich folg in stummer Unterthänigkeit,

Gehorsam bleibt ic. ic.

Des Muselmannes ic. ic.

### Nro. 5. F i n a l e.

**Chor.** Mahomet! Erhabner Prophet!

Erhöre deiner Kinder heisces Flehen! ic.

Verwirf ihr Opfer nicht,

Und lasß von deinem Licht

Einen Strahl jetzt sie sehen!

**Gulist.** Hal welche Pracht! was wird ich sehen?

Wohin mag dieser Zug wohl gehen?

**Unbek.** Laßt euch durch Widerspruch nicht stören,

Man muß gehorsam die Gesetze ehren.

**Chor.** Es soll kein Widerspruch uns stören.

**Gulist.** Ihr Herrn? was wollt ihr?

Lasst mich, was ihr begehret, hören!

**Chor.** Man muß gehorsam die Gesetze ehren.

**Gulist.** So sagt mir nur, für was das sey?

Ich kann von allem nichts verstehen.

Bekennet frei:

Was soll mit mir geschehen?

Treibt man mit mir nur Gauckelei?

**Chor.** Es soll kein Widerspruch uns stören.

**Gulist.** Ihr Herrn, gebt mir Bescheid.

Ob ihr von Sinnen seid?

**Chor.** Man muß gehorsam die Gesetze ehren.

**Gulist.** Wohlan, ihr Herrn! ich bin bereit.

Ich ehre des Gesetzes willen,

Mit Freunden werd ich ihn erfüllen

Wenn es nichts Schlimmers mir gebeut,

Seht, liebe Herrn, ich bin bereit.

Sagt an, was sonst es noch gebeut,

Schön, schön!

**Chor.** Man muß gehorsam die Gesetze ehren.

**Chor.** Man muß gehorsam re. re.

**Gulist.** Sagt an, ihr Herrn, ists nun geschehn?

**Chor der** Wie ist er so reizend, wie ist er so schön!

**Sclavin.** Welch edler Ausstand ist ihm eigen!

D seht mir, kaum erkennt man ihn;

Er darf sich nur im Harem zeigen,

Und jedes Herz wird liebend glühn.

**Täher.** Bei meinem Bart! kaum kennt man ihn.

Gulisti. Nun, ihr Herrn, ist's geschehn?

Chor der Alles. alles, wie sie sehn.

Sclavin.

Gulisti. Die Kleider passen mir treslich und schön!

Wer glaubt es, daß sie nicht mein eigen?

Um mich geehrt, geliebt zu sehn,

Darf ich nur so mich zeigen. —

Ihr Herrn, wie wirds nun weiter gehn?

Chor. O seht nur, kaum erkennt man ihn.

Welch edler Anstand ist ihm eigen!

Geliebt zu sehn, darf er nur sich zeigen,

Za, er darf nur sich zeigen,

Und jedes Herz wird liebend glühn.

Taher. Bei meinem Wort! kaum kennt man ihn,

Welch edler Anstand ist ihm eigen.

Geliebt zu sehn, darf er nur sich zeigen,

Und Gulmas Herz wird liebend glühn.

Unbek. Allah! Allah!

Chor. Allah! Allah!

Unbek. Im Namen Mahomets,

Du bist — du bist Hulla.

Gulisti. Hulla? — was ist das für ein Amt?

Unbek. Zu deiner Pflichten

Wird man dich unterrichten. —

Zezt, mein junger Freund, erinnre dich

An mein gegebenes Versprechen.

Gulisti. Was mich betrifft, vertrau auf mich!

Sch werde auch mein Wort nicht brechen.

Weide. Mein Freund! ja zählen kannst du stets

auf mich,

Mus jeder Noth befreyn ich dich.

**Unbek.** Auf, auf, wir müssen gehn!

**Chor.** Auf, auf, man zögre nicht.

**Gulist.** Noch ist in Nacht-gehüllt mein Ziel,  
Nein, ich kann es nicht ergründen.

Doch immerhin, zu solchem Spiel  
Soll das Geschick stets bereit mich finden.  
Auf, auf, ihr Herrn! die Stunden eilen,  
Laßt uns nicht länger hier verweilen.

**Chor.** Auf, auf, die Stunde eilen,  
Laßt uns nicht länger hier verweilen.

Allah! Allah!

Heil dir, Hulla!

Allah! Allah!

**Unbek.** Fort, fort, die Stunden eilen!  
In den Palast führt ihn hinein.  
Laßt uns nicht länger hier verweilen,  
Dort laden Freud und Lust ihn ein.  
Heil dir! Heil dir, Hulla!

## Zwarter Aufzug.

Nro. 6. Chor.

Allah! Allah! Allah!

**Sclavin.** Erheite dich! verzage nicht!

Es schweig' d' Freundin! jede Klage!

Lieblich strahlt nun der Hoffnung Lichte  
Auf deine noch kommenden Tage.

**Sulme.** Dies eitle Festgepränge erheitert ni  
mein Herz!

Entfernet euch! laßt mich allein mit meinem Schmerz!

### R e c i t a t i v.

Zulme. Welch ein hartes Geschick zerstört meine Freuden!

O Liebe! nur du gewährst mir Hoffnung im Leiden!

Sollt ich sie ewig tragen, die Schmach der Sklaverei?

Zerstören kann sie nicht in meiner Brust die Treu.

### R o m a n z e.

Für dich nur glüht mein liebend Herz,

Für dich, o Freund! in weiter Ferne.

Für dich erduld ich jeden Schmerz

Und jedes Leiden, o so gerne!

Ach jeden Tag rüst die Erinnerung mir zurück,

Der frähen Liebe süßes reines Glück.

2.

Mag immerhin die Tyrannie

Für mich die Skabenkette schmieden,

Nie kann sie brechen meine Treu;

Nie meinen Widerstand ermüden.

Denn jeden Tag rüst die Erinnerung mir zurück,

Der frähen Liebe süßes reines Glück.

3.

Bei Höheit, Reichthum, eitler Pracht,

Verstummen nicht der Sehnsucht Triebe. —

Ha! wißt ihr Thoren! Fühn verlacht

Ein Paradies das wahre Liebenath! — Ach!  
Ach! ihre Freuden ruft mir jeder Tag zurück,  
Und bis ins Grab bleibt sie mein höchstes Glück.

Nro. 7. Chor.

Priest u. Sinkt vor dem Ewigen anbetend nieder  
Imans. Der dieses All hervorgebracht!

Lässt laut erschallen des Dankes Lieder,

Und preiset Allg's Güt und Macht!

Unbek. Ein heilig's Band umschlingt euch beide  
Zu einem süßen Huldverein.

Im Leiden so wie in der Freude

Goll Eins das Glück des Andern seyn —

Du sollst Gehorsam und Liebe ihm wehn,

Du sollst erheitern und schützen ihr Leben;

Niemärrisch seyn — wie widerstreben!

Dies eure Pflicht.

Sulme. Grausames Schicksal!

Unbek. Beschwörst du sie?

Gulist. Ich schwöre Treu — bis Morgen früh.

Chor u. So nehmt ihn hin, den Ring der Treue,

Unbek. Er mahn' euch stets an eure Pflicht;

Genießet lang und ohne Peine,

Das Glück, das Liebe euch verspricht.

Sulme. Ein Gaukelspiel ist diese Weyhe,

Mein Herz erkennt hier keine Pflicht.

Gulist. Ich nehm ihn an, den Ring der Treue,

Dem Schicksal widerstreb ich nicht. —

Doch ohne Kraft bleibt diese Weyhe,

Mein Herz erkennt hier keine Pflicht.

**Taber.** O Mahomet, von dieser Wehhe  
Wend ab dein gnädig Angesicht! |  
Nur diesem Paar, o Herr, verleihe  
Das süße Glück der Liebe nicht!  
**Chor der Du,** der dies All herborgebracht,  
**priester.** Wir preisen deine Güt' und Macht!  
Heil, Allah! dir.  
**Chor der Im Arm der Ruh,** im Arm der Freude,  
**Sclavin.** Belauscht von keinem Späherblick,  
Umschwebt euch hier, Geliebte Beide,  
Der Erde höchstes, reinstes Glück!  
Still! still! fort, fort!

### Nro. 8. Romanze Gulistan.

**Im Morgenroth**  
Stet Flur und Wain von Freude rings umgeben,  
Der Frühgesang in heitner Lust,  
Und Florens süßer Opferduft,  
Entzücken alles Leben,  
**Im Morgenroth,**

**Im Morgenroth**  
Hebt jede Brust sich mächtiger und freyer,  
Wohl tönet auch des Sängers Lied,  
Wenn still die Nacht hernieder zieht,  
Doch süßer klingt die Leyer  
**Im Morgenroth.**

**Im Morgenroth:**  
Sehn wir nur dann entfliehn alle Freuden,

Wein

Wenn wir die wonnevölle Nacht,  
 Im Arm der Liebe durchgewacht.  
 Ach, schmerzlich ist dann zu scheiden  
 Im Morgenrot.

Nro. 9. Duet.

Gulist. Himmel! ich sehe die herrlichste Taille!

Dilara. Was ist's, das hin zu ihm,

Mich drängt so ungestüm?

Gulist. Ha! näher schleicht mich mich,

Sch glaube sicherlich

Sie ist nicht alt noch häßlich. —

Sie ist wahrlich nicht häßlich.

Dilara. Welch schöner Füngling!

Ha! betrogen hat man mich!

Weide. O mein Herz! wie es bebt, wie es schläget!

Welch Gefühl, das in mir jetzt sich reget!

Sch staune! ich faß' es nicht! nein, nein!

Dilara. Woher die Unruh, die mich quälet?

Gulist. Nein, nein! ich weiß nicht, was mir fehlet.

Dilara. Sollt es nur Furcht und Schrecken seyn?

Gulist. Woher die Unruh, die mich quälet?

Weide. Was weckt in mir die süße Wein?

Ha mein Herz! wie es bebet und schläget!

Dilara. Wer mag wohl der Füngling seyn?

Gulist. Edunt ins Auge ich ihr blicken!

Dilara. Welch Gefühl flößt er mir ein.

Gulist. O Edunt ich an mein Herz sie drücken! —

Doch nein! nein! nein!

Besiegen will ich diese Schwäche.

Daß ich mein Wort nicht breche,

Muß ich gefühllos seyn! —

Aber ach! armes Herz; wie es bebet ic.

Dilara. Ha mein Herz! welch Gefühl! wie es bebet ic.

Beide. Der Sehnsucht Flamme durchglüht mein Herz!

Ach! was ich jetzt liebenvoll und wärin empfinde,

Ist namenloser süßer Schmerz!

### Nro. 10. Fine.

Gulist. O Himmel! man kommt uns zu trennen!

Dilara. Wie ist so schnell diese Nacht mir verschwunden! —

Gulist. Gott! was seh ich? Dilara!

Gulistan! ist's kein Traum?

Beide. Du bist's! ich seh dich wieder! —

Still! still!

Taher. Mein Herr! der Morgen sinkt hernieder.

Ein Augenblick so ist's geschehn. —

Ihr seid befreit den Augenblick. —

Gebt mir nun die Gattin zurück,

Dann könnt ihr eures Weges gehn.

So nehmt, und geht!

Gulist. Nein, nimmermehr wird das geschehn,

Dilara. Nein, nimmermehr wird ic ic.

Gulist. Sie bleibt für ewig mein!

Taher. Wie? was?

Dilara. Ja ewig bin ich dein.

Taher. Was hör ich?

Gulist. Wir gelobten uns ewige Treue.

Ta, guter Freund! sie bleibt mein.

Steckt euer Gold nur wieder ein.

Glaubt mir aufs Wort, es kann nicht  
fehn.

Drum steckt das Gold nur ein.

Taher. Mein Lieber, ich verstehe.

Ha, er will, daß den Preis sich erhöhe.

Gulist. Obietet mir das Gut und Geld

Der ganzen weiten Welt —

Ein Blick von ihr

Giebt größre Freude mir.

Taher. Des Zornes wilde Flamme durchbebt

meine Glieder!

Verräther! gib mein Weib mir wieder!

Ha, zögre nicht, ich rath' es dir.

Gulist. Keine Drohung! sie kann nichts nützen.

Nein, keine Macht trennt mich von ihr!

Dilara. Ja, das Gesetz muß uns beschützen.

Nichts trennt Geliebter mich von dir!

Taher. Da kommt ein Mann, der helfen kann,

Mein Herr Eady! O hört mich an,

Meine Frau will er mir nicht geben.

Gulist. Mein Herr, uns hand

Des Priesters Hand.

Wir sind vereint fürs ganze Leben.

Dilara. Nein, keine Macht trennt mich von dir!

Taher. Mein Herr Eady! O hört mich an!

Chor. Der Fall ist neu — man zögre nicht.

Zu sehn, was das Geschzbuch spricht.

**Gulist.** Kann ohne diesen Freindling nichts geschehen,

Bin ich verdammt, ihn überall zu sehen?

**Unbek.** Man schweige stille! —

**Gulist.** Geduld! hier gilt nicht eigner Wille.  
**u. Delir.**

**Chor.** Seid stille! stille!

**Unbek.** „Das Geschzbuch gebeut dem Mann,

„Seiner Frau eine Wohnung zu geben.“

Also fragt sichs, ob man es kann?

**Taher.** Ja, es fragt sich, ob man es kann?

**Gulist.** Zum Teufell wo soll ich die finden?

**Dilara.** Es muß die Hoffnung mir verschwinden.

**Chor.** Er muß eine Wohnung der Gattin geben.

**Gulist.** Wohlau, ihr Herrn! ich besinne mich eben  
Eine Wohnung zu wählen. —

Sey ohne Furcht, mein Kind! es soll an

nichts dir fehlen! —

Sch bin nicht von gemeinem Troß,

Und meine Gattin wohnt in unsers Königs Schloß.

**Chor.** In unsers Königs Schloß?

**Gulist.** Ja, es wohnet meine Frau in unsers Königs Schloß.

Glaubt mir, man wird sie hoch verehren.

**Dilara.** Weh mir! ha! mein Herz schlägt so bange!

**Unbek.** Fürwahr! er weiß recht gut sich zu erklären.

**Taher.** Man muß den Vagabunden Mores lehren!

**Chor.** Es ist ein Mann vom hohen Rang!

Unbek. Gebt ferner mir Bescheid.

Taher. Ha! du bist vom Ziel noch weit!

Unbek. „Es muß der Mann vor allen Dingen,

„Ein Heurathsgut der Gattin bringen.“

Sagt an, welch Heurathsgut habt ihr?

Taher. Ja, welch Heurathsgut habt ihr?

Gulist. Auch das, ihr Herrn, wird sich schon finden;

Ich weih der Frau mein ganzes Glücke.

Chor. Worin besteht denn wohl dies Glücke?

Dilara. Ach! jede Hoffnung muß verschwinden!

Gulist. O mir war jederzeit das Glücke hold! —

Ich belade, wenn ihr wollt,

Zwei Dromedare schwer mit Gold,

Ja ja, ihr Herrn, ihr künnt mirs glauben!

Dilara. Zwei Dromedare schwer mit Gold?

O welche Unbesonnenheit! wer wird das  
glauben?

Chor. Zwei Dromedare schwer mit Gold?

„G ist ein Mann, von hohem Range!

Unbek. Zwei Dromedare schwer mit Gold?

Woher bekam er wohl so vieles Geld? —

Nein, ich kann es ihm nicht glauben.

Taher. Zwei Dromedare schwer mit Gold?

Man muß die frechen Lügen nicht erlauben!

Unbek. „Um rechtlich Gatte seyn zu können,

„Soll der Freyer gehalten seyn,

„Seines Vaters Namen zu nennen.“ —

Sagt, werdet ihr, mein Herr, das können?

Taher. Ja, können ihr einen Vater nennen? —

Ha! wenn er doch ein Bastard wäre!

**Gulist.** Laßt sehn! wem verleih ich diese Ehre? —  
Ich sollte aus wichtigen Gründen schweigen —

Doch das Gesetz gebietet hier. —

Erkennt dann in mir

Den Sohn vom Grossvezier.

**Dilara.** Er wagt zu viel! wir sind verloren!

Welche Qual! welche Pein!

Wir sind verloren!

Schrecklich wird das Ende seyn!

**Chor.** Was? der Sohn vom Grossvezier?

Ha! wer könnte mehr begehrn?

Laßt uns tief im Staube ehren,

Den edlen Sohn vom Grossvezier.

**Taher.** Bei meinem Bart! die Lüge läßt sich hören!

Tief im Staube muß man ehren

Den edlen Sohn vom Grossvezier.

**Unbek.** Bei meiner Ehre! ja glaube mir,  
Den besten Vater wählst du dir!

**Gulist.** Vom Grossvezier. —

Ja glaubet mir!

Ich erkenne diese Ehre

Als Sohn vom Grossvezier.

**Taher.** Vom Grossvezier?

**Gulist.** Habt ihr noch Zweifel?

**Unbek.** Den besten Vater wählst du dir.

**Taher.** Vom Grossvezier?

**Gulist.** So ist's, mein Herr!

Wer nicht den rechten Vater kennt,

Thut wohl, wenn er den besten nennt.

Unbek. Den besten Vater wählst du dir.

Taher. Du wärst der Sohn vom Großvezier?

Ihr schenkt ihm Glauben?

Laßt angestraft mein Weib mir räuben?

Nein, nein! ein Vagabond ist er,

Ein Betrüger, und nichts mehr.

Ja, Rache fodert sein Verbrechen!

Chor. Ja, sollt er ein Betrüger seyn,

Dann muß man anders mit ihm sprechen.

Dilara. O Himmel! wie grausam, wird er an  
ihm sich rächen!

Unbek. Seid stille! seid stille!

Was ihr gesagt, müßt ihr,

Mein guter Freund, beweisen.

Es soll sogleich von hier,

Sogleich soll ein Courier

Hin nach Eogende reisen,

Zu unserem Großvezier.

Bis er zurücke kehrt,

Muß ich nach Recht erkennen;

Und so darf ich die Neuvermählten nicht  
trennen.

Taher. Doch wenn sie nun entfliehn?

Unbek. Damit sie nicht entfliehn,

Werden beide hier eingesperrt.

Und wird es offenbar, daß er gelogen,

Dass die Gerechtigkeit er frech betrogen,

Denn falle schwer auf ihn.

- Der strengsten Rache Hand!  
**Taher.** In Flammen soll er glühen!  
**Gulist.** Wie werd ich seiner Wuth entfliehn?  
 Kommt süße Ruhe, o komm zurück!  
 Nie soll mich beugen ein Missgeschick.  
 Noch lächelt Hoffnung aus der Ferne.  
 Ich baue auf mein gutes Glück!  
**Dilara.** Ach! bald entscheidet sich mein Geschick!  
 Nur bange Sorge trübt meinen Blick.  
 Kein Retter zeigt sich nah' und ferne!  
 Ja bald entflieht mein ganzes Glück!  
**Unbek.** Wie klug, wie schlau ist sein Betragen!  
 Er weiß Gefahren zu bestehn.  
 Doch wird er unter Furcht und Zagen  
 Der Zukunft nun entgegen gehn.  
**Taher.** Bald klärt sich auf die ganze Sache,  
 In kurzer Zeit kommt der Courier.  
 Es zittere dann vor meiner Rache  
 Der noble Sohn vom Grossbezir.  
**Chor.** Wer Recht mag haben in diesem Streit,  
 Das wird sich zeigen in kurzer Zeit.  
 Kommt der Courier, dann hören wir  
 Ob er ein Sohn vom Grossbezir,
-

# Dritter Aufzug.

## Nro. II. D u e t t.

**Dilara.** Wir sind verloren! o sieh mein Beben!

**Gulist.** Jedes Leiden entfernt die Zeit.

Sie wird für Schmerz uns Freude geben,  
Verbanne Furcht und Traurigkeit.

Der Hoffnung weyh dein schuldlos Leben.

**Dilara.** Für mich entflieht nun jedes Glück,  
Aus dieser Noth kann nichts uns retten.

**Gulist.** Es waltet ein gerecht Geschick,  
Es löset stets der Unschuld Ketten.

**Dilara.** Der Hoffnungsstrahl, den Liebe heut —  
Nein, nein, er kann mir keinen Frieden  
geben!

**Gulist.** Verbanne Furcht und Traurigkeit,  
Der Hoffnung weyh dein schuldlos Leben.

**Dilara.** Nein, nein, er kann mir keinen Frieden  
wieder geben!

**Gulist.** Ich bin getrost, ein Augenblick  
Kann das gebeugte Herz erheben.  
Vertrau, o Liebe! dem Geschick,  
Der Hoffnung weyh dein schuldlos Leben!

**Dilara.** Er naht heran, der Augenblick,  
Der uns bereitet Schmach und Ketten.  
Auf ewig flieht mein Lebensglück!  
Es kann, Geliebter! nichts uns retten!

Hà! welch Geräusch! man nahet sich.  
Für ewig trennt man dich und mich!

Mein Lebensglück zerfällt in Trümmer!

Es steht der Hoffnung letzter Schimmer!

Gulist. Fasse Mut! Glück und Zufall kann uns retten.

Calaf. Es waltet ein gerecht Geschick,

Es löset stets der Unschuld Ketten.

Dilara. O Himmel! was hör ich?

Gulist. O fasse Mut! sey stille! stille!

Calaf. Es waltet ein gerecht Geschick,

Es löset gern der Unschuld Ketten.

Dilar. u. Du bist es, Freund?

Gulist. O sprich ein tröstend Wort!

Calaf. Still, still! seid stille!

Geschwind verlasset diesen Ort!

Dilar. u. Ha! rings bewacht ist dieser Ort.

Gulist.

Calaf. Fort! keine Zeit dürft ihr verlieren!

Diese Thür wird zum nahen Wald euch führen.

Dilar. u. Großmuth'ger Freund, wir danken dir.

Gulist.

Calaf. Nur fort! geschwinde fort von hier!

Unbek. Halte sie!

Dilara.

Gulist. Himmel! weh uns! es ist zu spät!

Calaf.

Unbek. O welch ein Glück, mein wachsam Auge  
Zerstört den verwegnen Plan.

Zur rechten Zeit bin ich gekommen,

Dass ihre Flucht ich noch verhindern kann.

Ein Eady handelt flug.

Um ihn zu täuschen, seyd ihr nicht schlau  
genug. —

Welch Mißgeschick

Führt jetzt, ihr Armen! mich zurück!

Zu mehren euren Schmerz und eure  
Qual!

Welch Glück! mein wachsam Auge sc.

O süße Hoffnung!

Bald werden sie beglückter seyn.

Gulist. O welche Qual! sein wachsam Auge  
Entdrt grausam unsren Plan.

Es ist zu spät, kein Stern der Hoffnung  
Streut Licht auf unsre Bahn.

Nichts ist, was nun uns retten kann.

Qualt mich in diesem Menschen mein bö-  
ses Geschick?

Ist er allein erkoren, zu stören mein  
Glück?

Zu meinem Schmerz, zu meiner Qual,  
Muß er mir folgen überall.

Mein ganzes Glück

Zerstört jetzt sein Späherblick! —

Ach! nichts vermag uns zu befreyn,

Geduld und Muth hilft hier allein.

Dilara. Es ist zu spät! wir sind verloren!

Zum Unglück nur bin ich geboren!

Zur Flucht bereit sah uns sein Blick,

Ach! dies vermehrt nur unser Mißge-  
schick!

Welch hartes Schicksal, dahin für immer  
Flieht der Hoffnung letzter Strahl!  
Nur größer wird mein Schmerz und  
meine Qual!

Zu spät! wir sind verloren ic. ic.

**Calaf.** Ach! jede Hoffnung schwindet,  
Es ist zu spät!  
Dass er bereit zur Flucht sie findet,  
Ach! dies vermehrt ihr Misgeschick.  
Ich hätte sie befreit,  
Doch jede Hoffnung zerstört des Cadys  
Wachsamkeit.  
Ich warum — hat er sein spähend Auge  
ge überall —  
Ihn führt nicht ihre Qual —  
Es schwindet jede Hoffnung.  
Nein; nichts vermag sie zu befreyn.  
Geduld und Muth hilft nur allein!

### Nro. 12. Chor.

**Dilara.** Himmel! was seh ich?

**Gulist.** Ist das ein Traum?

**Dilara.** Ha! was wollen die Leute hier?

**Gulist.** Fürwahr! ich erstaune, ich bebe!

**Taher.** Fürwahr! ich erstaune, ich bebe!  
**Chor.** Nur fort! hier finden wir

Den edlen Sohn vom Grossvezier.

**Voriger.** Ich erstaune! ich bebe!

**Chor.** Zwar kann uns niemand hier ihn nennen,  
Der Edle lebt verborgen hier.

Doch wird man ihn gär bald erkennen,  
Wir bengen uns im Staub vor dir,  
Erhabner Sohn, vom Grossvezier!

**Gulist.** Sie sehn, wie man vor mir sich beuget,  
Und welche Ehrfurcht man mir bezeuge,  
Mein Herr! — Sie sehn —

### Nro. 13. Finale.

**Chor.** Ihr Völker auf! in Lust und Wonne,  
Der Tage schönsten zu begehn.  
Der Herr der Glaub'gen steigt vom  
Throne

Sein treues Volk beglückt zu sehn.  
O welch Entzücken!

Er zeigt sich unsern Blicken,  
Ihr Völker auf &c. &c.

**Gulist.** Himmel! es ist der Fremde,  
Der als mein größter Feind  
Heut überall erscheint.

**Dilara.** } Ja, er ists! ja, er ists!  
**Taher.** }

**König.** Tritt näher, Gulistan!  
Heiter wird nun deine Bahne  
Masoud, mein Grossvezier,  
Wählt sich einen Sohn in dir.

**Gulist.** Ich? Sohn vom Grossvezier?

**Dilara.** } Er Sohn vom Grossvezier?  
**Taher.** }

**Chor.** Er ist der Sohn vom Grossvezier.

König. Dir verdankt ich meinen Thron, mein Leben.

Gulist. Du hast in ihr mir mehr gegeben.

König. Ich werde dankbar dich hoch über alle heben!

Gulist. Erhabner Herrscher! wir leben nur für Dilara.)

König. O seid beglückt!

Nur Freud und Lust mög euch umschweben,

Und Liebe verlässe euch nie.

Chor. Nur Freud und Lust. ic. ic.

Taher. Was muß ich sehen?

Ha, verloren ist sie!

König. Ihr lebt an meiner Seite,

Ehr bewohnet mein Schloß.

Ja, ihr wehrt es zum Ort der Freude.

Gulist. Seht, meine Gattin wohnt doch in des Königs Schloß. —

Mein Herr! was sagt ihr nun? genau trifft alles ein.

Die Nöth hat mich gelehrt,

Mein eignes Glück zu prophezeihn.

Taher. Des Königs Gnad und Huld gewähret

Ersatz für alles mir.

Schluß: Chor.

Es werde hoch von uns gehext

Der edle Sohn vom Grossbezir! —

Genießt die Freuden sonder Neue,  
Die in der Zukunft für euch blühen.  
Bei Dankbarkeit, bei Lieb und Treue,  
Wird süß das Leben euch entfliehn.  
O welche Freude! o welche Lust und  
Wonne!

Der Herr der Glaub'gen steigt vom  
Throne.

Sein treues Volk ic. ic.

---